

# 일로 인한 부상이나 질병은 산재로 보상됩니다



'산재'라는 말을 알고 계십니까?  
근무 중, 통근 중, 과로 등으로  
회사를 쉬거나, 병원에 다닐 때  
드는 비용을 산재 보험에서  
통원 비나 월급을 부담 해주는  
제도입니다.

## 산재는 정사원, 파견사원, 파트 사원 누구나 보장됩니다

일이 원인이 되어 부상을 당하거나 병이 들 수도 있습니다. 이것들은 「산업재해」 '(산재)라고 하며, 「산재보험」으로 보상됩니다.

일반 건강보험과 어떻게 다른 것입니까? 병원에 드는 비용을 보험으로 충당하고 저렴하다는 점에서 건강보험과 비슷합니다. 하지만 산재보험의 경우 치료를 무료로 받을 수 있을 뿐만 아니라 부상 등으로 일을 쉬면 그만큼의 임금 보상 (급료의 80%)을 받을 수 있고, 몸에 장애가 남았을 경우는 일시금이 지불되는 등 일하는 사람에게 대해서는 충분한 보상을 해 줍니다. 또한 산재 요양 중에 해고하는 것은 법률로 금지되어 있습니다.

산재 보험은 직장에서 일을 하는 동안 부상 당한 경우 뿐만 아니라, 일로 인한 과로로 집에서 심근경색이 된다든가, 출근 길에 차에 치였을 경우도 보상 받을 수 있습니다. 그러나 보상을 받기 위해서는 그 부상 또는 질병의 원인이 일이어야 하며 지역의 노동기준감독서에 신청해 인정받아야 합니다.

직원이 업무 중에 다친 경우 회사는 노동기준감독서에 산재보험 신청 수속을 해야 됩니다. 그러나 회사는 산재가 있었다는 것을 숨기고 수속을 하지 않고 방치하는 등 악독한 경우도 있을 수 있습니다.

회사가 산재신청을 해주지 않으면 본인 스스로 노동기준감독서에 신청 할 수 있습니다. 비록 이미 치료가 끝나고 직접 치료비를 지불 한 경우도 영수증을 받아 놓으면 그것을 사용하여 나중에 산재 신청을 할 수 있습니다. 또한 산재보험은 모든 근로자가 대상이 됩니다.

정사원이 아니면 안된다는 것이 아니라 파견사원도 파트타임 직원도 적용됩니다. 보험료는 전액 회사가 부담하게 되어 있습니다. 그러나 회사가 산재 절차를 해주지 않을때 외국인 노동자가 스스로 산재 신청을 하는 것은 매우 까다로울지 모릅니다. 누구 아는 일본 사람에게 동행해 달라고 부탁하면 좋겠지만, 아무도 없을 때 어떻게 해야 좋을까요

지역에 따라 다르지만 외국인도 가입이 가능한 지역의 노동 조합이 있으면 (도쿄에는 몇 곳 있습니다) 입회하여 노동조합의 직원에게 산재 신청을 해달라고도 할 수 있습니다..

또는 외국인 지원을 하고 있는 NPO 나 시민단체에 상담하는 것도 가능합니다. 상담 할 때는 「언제, 어디서, 어떻게 해서 부상당했는지, 병이 났는지」를 메모하고, 이미 치료를 받은 경우는 의사의 진단서 등을 가져 가면 좋을 것입니다.

해설 · 행정 서사 후지바야시 미호

**성인의 풍진 백신  
예방 접종 비용의 일부를  
조성합니다**

풍진 유행이 멈추지 않습니다. 임산부가 풍진 바이러스에 걸리면 아기가 「장애」라는 큰 영향을 미칠 수 있습니다. 시마치에서는 임산부와 아기의 건강을 위해 예방접종 비용의 일부를 조성하고 있습니다.

- ★ 대상 접종일 현재 후지미시, 후지미노시, 미요시 마치에 주민등록이 있는 분
  - 19 ~ 50 세 미만으로 임신을 계획 또는 희망하는 여성
  - 임신 한 여자의 남편 또는 태아의 아버지, 19 세 이상인 분  
(풍진에 걸린 적 있는 분, 풍진과 홍역 풍진혼합 예방접종을 받은 적이 있는 분은 제외)
- ★기간 평성 25년 4월 1일~평성 26년 3월 31일
- ★조성금액 3,000 엔(1회에 한함)
- ★신청방법 상세한 내용은 각 시마치의 홈페이지를 봐 주십시오  
서류 접수는 다음과 같습니다
  - 후지미시—건강증진센터 ● 후지미노시—보건센터 · 오오이종합지소 지역복지과
  - 미요시마치—보건센터
- ★신청서류
  - ① 풍진예방접종비용조성금교부신청서 (각시마치 신청처나 홈페이지에서)
  - ② 풍진예방접종을 받았다는 것을 증명하는 서류와 영수증
  - ③ 임산부의 남편은 임산부의 모자건강수첩을 복사(보호자란, 분만예정일) ④인감

**유치원 등 취원 장려비의 지급 개시**

시마치에서는 유치원생이 있는 가정에 대해 보육료 등의 일부를 보조하고 있습니다. 유치원 등에서 배포되는 조서에 필요 사항을 기입하고 유치원에 제출하십시오.

- 시마치에 주민등록이있는 분
- 3 ~ 5 세 및 평성 25 년도 중에 만 3 세의 취원 아동이 있는 가정
- 평성 24 년도분 소득 신고가 끝난 가구
- ★ 문의 각시마치의 육아지원과

**「후지미 가든 비치」 7/13 오픈**

여름이라고 하면 수영장입니다. 올해도 「후지미 가든비치」가 7월 13일 (토)에 오픈합니다.

이용기간은 9월 1일 (일)까지  
오전 9시 ~ 오후 5시 까지 입니다  
그러나 7월 16일 (화)부터  
19일 (금) 오후 1시까지는 시내  
보육원생들이 전용으로 사용하므로  
사용할 수 없으니 주의하십시오.

- 입장료  
일반 · · 500 엔 중학생 · · 300 엔  
초등학생 · · 100 엔



**법 테라스에서 「무료법률상담」**



법테라스 사이타마에서는 외국인을 대상으로 변호사에 의한 무료법률상담을 실시하고 있습니다.

매월 제 2, 제 4 수요일  
13시부터 16시 20분 사이에  
상담을 실시하고 있습니다.  
이혼 문제, 체불 임금 문제 등  
법률가에 의한 상담을 희망하시는  
분은 전화로 예약하신 후  
오세요. 또한, 법률 상담을 받기  
위해서는 소득이 일정액 이하라는  
요구사항을 충족시켜야 합니다.

- 장소 : 법 테라스 사이타마 (우라와 역 도보 15분)
- 문의 : 050-3383-5375

[www.ficcc.jp/living/](http://www.ficcc.jp/living/)

● 6 개국 버전의 생활 가이드를 게재하고 있습니다